

Nämnden för fostran och bildning

Tid 26.04.2023 kl 18:00 - 20:02

Plats Hybridmöte och Centralen för bildning och välfärd

Deltagare

	Namn	Uppgift	Tilläggsuppgifter
Närvarande	Vakkuri-Johansson Emmi-Liina	ordförande	
	Kekkonen Jari	vice ordförande	
	Björkman-Nystén Nina	ledamot	
	Hurta Hanna	ledamot	
	Hägglom Kerstin	ledamot	
	Lohenoja Meri	ledamot	
	Rosenberg Thomas	ledamot	
	Stenberg Immo	ledamot	
	Wide Roger	ledamot	
Övriga	Isotalo Arja	st:s ordförande	på distans, avlägsnade sig kl.18.50
	Hämäläinen Satu Kirsi Kinnunen	st:s representant direktören för centralen för bildning och välfärd	på distans
	Sofia Hoff	chef för småbarnspedagogik	på distans, avlägsnade sig kl.18.32
	Rytkönen Emil Sofia Hovi Riitta Sinkkonen	ungdomsfullmäktiges representant sekreterare sakkunnig, biträdande rektor	§ 46, kl. 18.32-18.50
Frånvarande	Liljestrand Tom Timo Tenhunen	st:s representant utbildningschef	

Underskrifter

Emmi-Liina Vakkuri-Johansson
ordförandeSofia Hovi
sekreterare

Behandlade ärenden 42 - 54

Justering av protokollet Elektroniskt i Lovisa

Jari Kekkonen
protokolljusterareRoger Wide
protokolljusterare

Protokollet till påseende

På Lovisa stads elektroniska anslagstavla

Protokollsutdragets riktighet intygar

Lovisa

Behandlade ärenden

§	Rubrik	Sida
§ 42	Mötets laglighet och beslutförhet	4
§ 43	Protokolljusterare	5
§ 44	Godkännande av föredragningslistan	6
§ 45	Avgiftskompensationen för barnens sommarlov från och med 1.6.2023	7
§ 46	Arbetsdagar och lov läsåret 2024-2025; förskoleundervisning, grundläggande utbildning och gymnasieutbildning	10
§ 47	Åtgärder för att utöka arbetstiden för utbildningens ansvarsområde	13
§ 48	Uppdatering för tiden 1.5.2023–15.9.2024 av centralkökets hyreskontrakt	23
§ 49	Uppföljningsrapport 1-3 2023	25
§ 50	Tjänsteinnehavarbeslut	26
§ 51	Anmälningensärenden	27
§ 52	Skol- och pysselmateriel 2024–2026 (2028)– att ansluta sig till samordnad upphandling	28
§ 53	Övriga ärenden	30
§ 54	Avslutande av mötet	31

Nämnden för fostran och
bildning

§ 42

26.04.2023

Mötets laglighet och beslutförhet

NFB 26.04.2023 § 42

Förslag

Mötet konstateras lagligt sammankallat och beslutfört.

Beslut

Mötet konstaterades lagligt sammankallat och beslutfört.

Nämnden för fostran och
bildning

§ 43

26.04.2023

Protokolljusterare

NFB 26.04.2023 § 43

Förslag

Det väljs två protokolljusterare.

Beslut

Jari Kekkonen och Roger Wide valdes till protokolljusterare.

Nämnden för fostran och
bildning

§ 44

26.04.2023

Godkännande av föredragningslistan

NFB 26.04.2023 § 44

Förslag

Ärendelistan som utdelats med möteskallelsen godkänns som föredragningslista.

Beslut

Nämnden för fostran och bildning beslutade att tilläggslistans ärende behandlas före övriga ärenden, för övrigt godkändes ärendelistan, som utdelats med möteskallelsen som föredragningslista.

Nämnden för fostran och bildning

§ 45

26.04.2023

Avgiftskompensationen för barnens sommarlov från och med 1.6.2023

NFB 26.04.2023 § 45
469/12.07.00/2023

Beredning

chefen för småbarnspedagogik Sofia Hoff, tfn 044 349 3132

Det har under en kort tid skett många förändringar inom småbarnspedagogiken, också i fråga om klientavgifterna. Lagen om klientavgifter inom småbarnspedagogiken trädde i kraft 1.3.2017. Lagen ändrades redan 1.1.2018 i fråga om inkomstgränser, avgiftsprocenter samt nedsatta avgifter för syskon och 1.8.2021 i fråga om inkomstgränser. Inkomstgränserna höjdes igen 1.3.2022.

Lagen om klientavgifter ger riktlinjerna för uttag av klientavgifter men om detaljerna i förfarandet bestämmer kommunen. Praxis och förfaringssätt varierar betydligt från kommun till kommun. Enligt de gällande principerna för småbarnspedagogiken i Lovisa får familjerna kompensation för avgiften för sådana frånvarodagar mellan jul och nyår som meddelats på förhand. Juli är avgiftsfri månad för alla barn. Avgiftsfriheten baserar sig på det faktum att barnen under årets gång ofta har korta lov som kompenseras genom en avgiftsfri månad en gång om året.

En enkät skickas till vårdnadshavarna om vårdbehovet under juli och jullovet. Enkätens sista inlämningsdag har varit den 15 maj i fråga om sommarlovet och den 30 november i fråga om jullovet. Inom småbarnspedagogiken finns noggranna bestämmelser om relationstalet mellan daghemmets personal och barnen samt om gruppstorleken. Kommunerna ska veta på förhand i hur stor utsträckning barnet förväntas ha behov av tjänsten. Verksamheten påverkas också av de utmaningar som följer av tjänste- och arbetskollektivavtalen.

De nuvarande principerna för avgiftskompensationer är från 2018. De godkändes av bildningsnämnden den 31 januari 2018 (5 §). Under det sammanträde som nämnden för fostran och bildning höll den 22 mars 2023 (§) diskuterades avgiftskompensationer, i synnerhet i fråga om barnens sommarlov. Under diskussionen önskade nämnden att ändringar görs i praxisen för kompensation för klientavgifter. Syftet med ändringarna är att familjerna ska ha möjlighet till en så förmånlig småbarnspedagogik som möjligt under skolornas sommarlov.

Servicenätet inom småbarnspedagogiken är i enlighet med de nuvarande principerna stegvis begränsat under juli. Enligt erfarenhet har största delen av barnen sommarlov i juli. Att koncentrera personalens semestrar till juli innebär därför minst störningar i den planmässiga verksamheten inom småbarnspedagogiken. Om den nya praxisen för kompensation för klientavgifter inverkar på användningen av tjänsterna kan verksamheten komma att begränsas stegvis redan i juni. Att hålla flera enheter öppna är inte ändamålsenligt med tanke på resurserna.

Praxis för kompensation för avgifter från och med 1.6.2023

Ändringar föreslås i praxisen för avgifter under sommarloven. I fråga om övriga lov förblir de nuvarande principerna i kraft. I fråga om sommarloven föreslås följande ändring:

Under tiden 1.6–31.8 har klienterna möjlighet att få avgiftskompensation för hela veckor då frånvaron är oavbruten (minst 6 veckor lång) och omfattar hela juli. I fråga om avgiftskompensationer för sommaren godkänns en period som är kortare än en vecka i början av juni och i slutet av augusti ifall månaden börjar eller slutar mitt i en vecka.

Hur ändringen inverkar på intäkter från klientavgifter

Ändringen inverkar också på intäkterna från klientavgifterna som antagligen kommer att minska. I detta skede är det svårt att säga exakt hur mycket de minskar. I jämförelse med användningsgraden under tidigare år beräknas intäkterna minska med ungefär 10–20 procent, vilket i euro betyder ungefär 10 000–20 000 euro.

Föredragning

Direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen

Förslag

Förslag: Nämnden för fostran och bildning beslutar att:

a) Från och med 1.6.2023 har klienterna möjlighet att för perioden 1.6–31.8 få avgiftskompensation för hela veckor då frånvaron är oavbruten (minst 6 veckor lång) och omfattar hela juli. I fråga om avgiftskompensationer för sommaren godkänns en period som är kortare än en vecka i början av juni och i slutet av augusti ifall månaden börjar eller slutar mitt i en vecka.

b) Chefen för småbarnspedagogik ges fullmakt att uppdatera meddelandet om klientavgifter inom småbarnspedagogiken till den del det gäller avgiftskompensation.

Behandling

Chefen för småbarnspedagogik presenterade ärendet på distans och avlägsnade sig från mötet kl. 18.32.

Beslut

Nämnden för fostran och bildning beslutade att:

a) Från och med 1.6.2023 har klienterna möjlighet att för perioden 1.6–31.8 få avgiftskompensation för hela veckor då frånvaron är oavbruten (minst 6 veckor lång) och omfattar hela juli. I fråga om avgiftskompensationer för sommaren godkänns en period som är kortare än en vecka i början av juni och i slutet av augusti ifall månaden börjar eller

Nämnden för fostran och
bildning

§ 45

26.04.2023

slutar mitt i en vecka.

b) Chefen för småbarnspedagogik ges fullmakt att uppdatera meddelandet om klientavgifter inom småbarnspedagogiken till den del det gäller avgiftskompensation.

Nämnden för fostran och bildning

§ 46

26.04.2023

Arbetsdagar och lov läsåret 2024-2025; förskoleundervisning, grundläggande utbildning och gymnasieutbildning

NFB 26.04.2023 § 46
470/12.00.00/2023

Beredning

Utbildningschef Timo Tenhunen, tfn 0440 555 332

Arbetsdagar och lov för förskoleundervisningen, grundläggande utbildningen och gymnasieutbildningen har fastslagits två läsår på förhand för att det har inkommit förfrågningar om arbetsdagarna bland annat gällande familjernas semesterplaner. Vårdnadshavarna, eleverna på årskurserna 3-6, eleverna på årskurserna 7-9 och första årets gymnasiestuderanden har hörts med en förfrågan. Alternativen har varit rektorernas förslag till arbetsdagar.

Enligt förordningen om grundläggande utbildning (852/1998) ges förskoleundervisning under minst 700 timmar per år.

Enligt lagen om grundläggande utbildning (628/1998) består läsåret av 190 arbetsdagar. Arbetsdagarna minskas dock med självständighetsdagen, trettondagen och första maj när dessa infaller på en annan vardag än lördag. Enligt förordningen om grundläggande utbildning (852/1998) avslutas läsåret den sista vardagen (lördag) vecka 22. Utgående från det här har läsåret 2024-2025 har 187 arbetsdagar. I övrigt har utbildningsanordnaren d.v.s. nämnden för fostran och bildning, enligt stadens förvaltningsstadga, rätten att besluta om arbetstider och lovdagar.

Gymnasielagen (714/2018) eller statsrådets förordning om gymnasieutbildning (810/2018) innehåller inga bestämmelser angående läsårets arbetsdagar, men gymnasierna borde följa arbetstiderna för den grundläggande utbildningen eftersom den grundläggande utbildningen och gymnasierna delvis har samma lärare och vidare eftersom elevtransporterna ordnas enligt arbetstiderna för den grundläggande utbildningen.

Läsårets arbetstider har behandlats i rektorsteamet 23.3.2023, på rektorsmötena 2.3.2023 och 16.3.2023. Efter det uppgjordes en förfrågan till eleverna på årskurserna 3-6, 7-9, gymnasiestuderandena, vårdnadshavarna och skolans personal. I förfrågan som genomfördes 24.3.2023-16.4.2023 ingick även en möjlighet till fria kommentarer.

Alternativen för läsåret 2024-2025 var följande:

A

Höstterminen 8.8.2024 (to)-20.12.2024 (fre)

Höstlov 14-20.10.2024 (må-sö)

Jullov 21.12.2024 (lö)-6.1.2025 (må)

Vårterminen 7.1.2025 (ti)-31.5.2025 (lö)

Nämnden för fostran och bildning

§ 46

26.04.2023

Sportlov (v. 8)	17-23.2.2025 (må-sö)
Lovdag	2.5.2025 (fre)

B	
Höstterminen	12.8.2024 (må)-21.12.2024 (lö)
Höstlov	14-20.10.2024 (må-sö)
Jullov	22.12.2024 (sö)-6.1.2025 (må)
Vårterminen	7.1.2025 (ti)-31.5.2025 (lö)
Sportlov (v. 8)	17-23.2.2025 (må-sö)

C	
Höstterminen	14.8.2024 (ons)-20.12.2024 (fre)
Höstlov	18-21.10.2024 (fre-må)
Jullov	21.12.2024 (lö)-6.1.2025 (må)
Vårterminen	7.1.2025 (ti)-31.5.2025 (lö)
Sportlov (v. 8)	17-23.2.2025 (må-sö)

Största skillnaderna mellan alternativen var läsårets inledningstidpunkt och höstlovens längd.

A Långt höstlov, tidigare start på höstterminen samt lovdag 2.5.2025

B Långt höstlov och julfest på lördag

C Kort höstlov och senare start på höstterminen

I förfrågan fick alternativ A 238 röster (25%), alternativ B fick 207 röster (22%) och alternativ C fick 492 röster (53%).

Sammanlagt inkom 937 svar.

Rektorsmötet har beslutat att det förslag som får mest röster föreslås som första alternativ.

Förskolan följer samma arbetstider förutom de dagar som infaller på en lördag.

Gymnasierna kan vid behov avvika från läsårets arbetstider med en dag om avvikelsen finns inskriven i läsårsplanen.

Medföljande material:

[Resultaten från förfrågan](#): vårdnadshavarna

[Resultaten från förfrågan](#): eleverna (åk 3-6), eleverna (åk 7-9), studerandena och personalen

Biträdande rektor Riitta Sinkkonen kallas in för att presentera alternativen och svarsresultaten.

Föredragning

Direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen

Nämnden för fostran och bildning

§ 46

26.04.2023

Förslag

Nämnden för fostran och bildning beslutar att
a) arbetsdagarna och loven för förskoleundervisningen, grundläggande utbildningen och gymnasieutbildningen för läsåret 2024-2025 är enligt alternativ C
b) gymnasierna kan vid behov avvika från läsårets arbetstider med en dag om avvikelsen finns inskriven i läsårsplanen.

Behandling

Biträdande rektor Riitta Sinkkonen presenterade alternativen och svarsresultaten på mötet och hon avlägsnade sig från mötet före beslutsfattandet.

Ledamot Meri Lohenoja gjorde ett motförslag och föreslog alternativ B, som ledamot Jari Kekkonen understödde.

Då nämnden inte var enig, röstades det.

C-alternativet fick 4 röster (Björkman-Nystén Nina, Häggblom Kerstin, Rosenberg Thomas, Roger Wide) och b-alternativet fick 5 röster (Hanna Hurta, Meri Lohenoja, Jari Kekkonen, Immo Stenberg och Emmi-Liina Vakkuri-Johansson).

Bilaga, röstningsprotokoll

Beslut

Nämnden för fostran och bildning beslutade att

a) arbetsdagarna och loven för förskoleundervisningen, grundläggande utbildningen och gymnasieutbildningen för läsåret 2024-2025 är enligt alternativ B. (Höstterminen 12.8.2024-21.12.2024, Höstlov 14.-20.10.2024, Jullov 22.12.2024-6.1.2025, Vårterminen 7.1.2025-31.5.2025, Sportlov 17.-23.2.2025)

b) gymnasierna kan vid behov avvika från läsårets arbetstider med en dag om avvikelsen finns inskriven i läsårsplanen.

Nämnden för fostran och bildning	§ 55	06.04.2022
Nämnden för fostran och bildning	§ 68	03.05.2022
Nämnden för fostran och bildning	§ 100	28.09.2022
Nämnden för fostran och bildning	§ 47	26.04.2023

Åtgärder för att utöka arbetstiden för utbildningens ansvarsområde

NFB 06.04.2022 § 55

Beredning direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen, tfn 0440 555 250

Bakgrund

I oktober 2021 fick direktören för centralen för bildning och välfärd ett e-postmeddelande av rektorn för Harjurinteen koulu och Loviisan lukio. Meddelandet hade skickats på Harjurinteen koulus ledningsgrupps vägnar och gällde en ansökan om tilläggsanslag i anknytning till rektorsresursen vid Harjurinteen koulu och Loviisan lukio (översättning):

”Enhetsskolan Harjurinteen koulu inrättades 1.8.2015 genom att förena tre skolor (en lågstadieskola, en högstadieskola och en skola för specialundervisning), därtill är samma rektor även rektor för Loviisan lukio. Tidigare hade de samtliga fyra enheterna en egen rektor. Enhetsskolan har en rektor och en biträdande rektor, som utöver den allmänna undervisningen i enhetsskolan ansvarar för hela stadens och avtalskommunernas finska specialklasser och ambulering specialundervisning, undervisning och vård av personer med grav utvecklingsstörning, skolans morgon- och eftermiddagsverksamhet samt en stor förskoleenhet.

Elevantalet och antalet anställda har kontinuerligt ökat. Antalet elever vid Harjurinteen koulu är större än någonsin: cirka 540 elever. Utöver detta är antalet elever inom särskilt stöd mycket stort vid Harjurinteen koulu: 106 elever, av vilka 79 går i specialklass. Därtill har Loviisan lukio cirka 70 studerande.

Rektorns arbetsbeskrivning är omfattande. Det finns många frågor som endast kan skötas av rektorn och biträdande rektor med rektorns befogenheter. Utöver att leda personalen och sköta elevärenden ansvarar rektor för hela verksamheten då det gäller planering, ledning och ekonomi. Det måste också finnas tid för utveckling av skolväsendet på kommunal nivå tillsammans med de övriga rektorerna.

Det går redan så mycket tid till att sköta lagstadgade och säkerhetsrelaterade frågor att rektorns och den enda biträdande rektorns arbetstid inte räcker till för det, vilket innebär att man inte hinner utföra

Nämnden för fostran och bildning	§ 55	06.04.2022
Nämnden för fostran och bildning	§ 68	03.05.2022
Nämnden för fostran och bildning	§ 100	28.09.2022
Nämnden för fostran och bildning	§ 47	26.04.2023

andra viktiga, förvaltningsstadgeenliga uppgifter på arbetstid. Rektorn har innestående lagstadgad semester för flera års tid. Då rektorerna inte hinner sköta de nödvändiga uppgifterna inom arbetstiden, blir personalen och till följd av detta även eleverna lidande.

En tyngdpunkt i Lovisa stads budget är högklassig ledning, något som det inte finns möjligheter till med denna rektorsresurs. Det finns fler än hundra anställda vid Harjurinteen koulu. I Finland har en rektor i medeltal fyrtio direkta underlydande.

För att säkerställa personalens och elevernas välbefinnande behövs det tid för pedagogisk ledning, utvecklingsarbete och möten i växelverkan.

Med Harjurinteen koulus och Loviisan lukios nuvarande rektorsresurs finns det inte tillräckligt med tid för chefsarbete och inte heller för rättidig beredning och planering.

Harjurinteen koulus yttre ramar är bra. Skolans verksamhet bedrivs i renoverade lokaler på ett och samma verksamhetsställe. Utöver rektorerna har skolan en kunnig personal, som är motiverad att utveckla enhetsskolans verksamhet. För att detta ska kunna göras krävs det att en andra biträdande rektor anställs.

Harjurinteen koulus ledningsgrupp föreslår att en andra biträdande tjänsterektor anställs till skolan.”

Efter detta har fråga utretts genom att granska olika alternativ både vad gäller kostnader och med tanke på högklassigt verkställande.

Besluten från år 2014-2018 har berört förenhetligande, utvecklande och effektiviserande av den nuvarande Harjurinteen koulus och Loviisan lukios administration och pedagogiska ledning. De här tidigare besluten finns som bakgrundsmaterial.

Nyckelmål som är bindande i förhållande till stadsfullmäktige

Budgeten 2022 innehåller i förhållande till stadsfullmäktiges bindande nyckelmål, vilka baserar sig på stadsstrategin och tyngdpunkterna för verksamheten, samt en verksamhetsplan för hur nyckelmålen ska uppnås. Ett av nyckelmålen är att öka personalens arbetshälsa och arbetstrivsel, genom att gå igenom personalenkätens resultat på följande sätt:

- Centralens nyckelmål: Vi för varje år utvecklingssamtal med alla anställda.
- Uppföljning/mätare: Förverkligat/inte förverkligat

Nämnden för fostran och bildning	§ 55	06.04.2022
Nämnden för fostran och bildning	§ 68	03.05.2022
Nämnden för fostran och bildning	§ 100	28.09.2022
Nämnden för fostran och bildning	§ 47	26.04.2023

- Nyckelmål på ansvarsområdesnivå (nämndnivå): Varje chef har fört utvecklingssamtal med sina anställda.
- Åtgärdsplan/tillvägagångssätt: Varje chef och anställd planerar in en tid för utvecklingssamtal i sin kalender. Vi skapar strukturer för att bestämma det maximala antalet utvecklingssamtal per chef.
- Ansvarig nämnd/person: Nämnden för fostran och bildning och välfärdsnämnden, samt direktören för centralen för bildning och välfärd.

Det är att notera att de nuvarande rektorerna för Harjurinteen koulu och Loviisan lukio inte har tidsmässig möjlighet att i tillräcklig utsträckning föra utvecklingssamtal på grund av den stora mängden anställda.

Granskning av helheten

Om rektorns uppgift

Skolornas rektorsuppgift definieras på två sätt. Tjänsterektorerna är rektorer med normal veckoarbetstid och ett litet antal undervisningstimmar. Skolföreståndarna är rektorer som är lärare i tjänst och som vid sidan av läraruppgiften sköter uppgifterna som skolans rektor. Skolföreståndarna har ett relativt stort antal undervisningstimmar.

Målet är att göra ledningsuppgiften klarare och ge mer tid för den och samtidigt stärka ledningen av enhetsskolan såväl pedagogiskt som på annat sätt. I varje skola ska det finnas en närvarande chef (rektor), som ansvarar för säkerheten under skoldagen och för skolans verksamhet. Det är också bra att rektorn har lite undervisningsskyldighet för att bevara kontakten till eleverna.

Granskningen av helheten fortsätter senare också för skolsekreterarens och uppgifterna för utbildningens administrations del.

Granskning av alternativ och kostnadseffekt

På mötet presenteras granskade alternativ och deras kostnadseffekter.

Att höra personalen

Enligt 5 § i lagen om samarbete mellan arbetsgivare och arbetstagare ska arbetsgivaren diskutera med företrädarna för personalen innan arbetsgivaren avgör ett sådant ärende som avses i lagens 4 §. Frågan har

Nämnden för fostran och bildning	§ 55	06.04.2022
Nämnden för fostran och bildning	§ 68	03.05.2022
Nämnden för fostran och bildning	§ 100	28.09.2022
Nämnden för fostran och bildning	§ 47	26.04.2023

diskuterats i flera omgångar med direktören för centralen för bildning och välfärd, utbildningschefen, ordföranden för lokalföreningen för OAJ ry och FOSU rf:s huvudförtroendemen, senast 1.4.2022. För personalen vid Harjurinteen koulu och Loviisan lukio ordnas ett diskussionmöte om frågan i maj 2022.

Bakgrundsmaterial:

Bildande av det finskspråkiga skolcentrets enhetsskola (KV 29.10.2014 § 128)

Val av skolsekreterare, det finskspråkiga skolcentret (SLSO 12.3.2015 § 5)

Val av rektor till Harjurinteen koulu fr.o.m. 1.8.2015 (SLSO 12.3.2015 §5)

Val av biträdande rektor till Harjurinteen koulu fr.o.m. 1.8.2015 (SLSO 12.3.2015 § 6)

Organiseringen av rektorerna i enhetsskolan och Myllyharjun lukio fr.o.m. 1.8.2015 (SLSO 3.12.2014 § 34)

Val av biträdande rektor till Harjurinteen koulu fr.o.m. 1.8.2016 (SLSO 5.4.2016 § 13)

Val av rektor till Myllyharjun lukio för viss tid (SLSO 5.6.2014 § 23)

Val av planerare fr.o.m. 3.4.2018 tillsvidare, placeringsställe Harjurinteen koulu (Utbildningschef 9.3.2018 § 14)

Föredragning

Direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen

Förslag

Nämnden för fostran och bildning antecknar det på mötet framförda för kännedom och fortsätter behandlingen av ärendet på följande möte.

Behandling

Utbildningschefen anmälde jäv (grund: närstående) och avlägsnade sig från mötesrummet för den tid som ärendet behandlades.

Föredragande berättade att kostnadsförslagen för de olika alternativen presenteras på nämndens följande möte.

Föredragande kompletterade sin beredning enligt följande:

Under mötet delades följande beslut ut som bakgrundsmaterial:

- bildningsdirektörens tjänsteinnehavarbeslut 7.8.2015 § 48
"Förordnande av biträdande rektor för Myllyharjun lukio från och med 1.8.2015, NN" (på finska)
- bildningsdirektörens tjänsteinnehavarbeslut 4.5.2016 § 24
"Förordnande av biträdande rektor för Myllyharjun lukio från och med 1.8.2016" (på finska).

Nämnden för fostran och bildning	§ 55	06.04.2022
Nämnden för fostran och bildning	§ 68	03.05.2022
Nämnden för fostran och bildning	§ 100	28.09.2022
Nämnden för fostran och bildning	§ 47	26.04.2023

Föredragande konstaterade att huvudförtroendemannen för FOSU rf. Eveliina Passi har 6.4.2022 skickat epost i ärendet till nämndens ledamöter och direktören för centralen för bildning och välfärd.

Därtill läste föredragande upp en skrivelse gällande Loviisan lukio som föredragande mottagit 1.4.2022.

Beslut Nämnden för fostran och bildning antecknade det på mötet framförda för kännedom och fortsätter behandlingen av ärendet på följande möte.

NFB 03.05.2022 § 68

Beredning direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen, tfn 0440 555 250

Den granskade sammanställningen av de olika alternativens kostnadseffekter presenteras på mötet.
Man har presenterat granskningen av åtgärder för Harjurinteen koulus och Loviisan lukios personal och hört dem tisdag 26.4.2022 angående de eventuella alternativen som ökar rektorernas arbetstid som framgår ur bakgrundsmaterialet. Ärendet om Harjurinteen koulus och Loviisan lukios rektorsresurs finns på den finskspråkiga utbildningssektionens föredragningslista för sammanträdet tisdag 17.5.2022.

Bakgrundsmaterial:

- granskad kostnadsjämförelse för alternativen
- alternativ för åtgärder som utökar arbetstiden inom ansvarsområdet för utbildning

Föredragning Sivistys- ja hyvinvointikeskuksen johtaja Kirsi Kinnunen

Förslag Nämnden för fostran och bildning antecknar det som presenteras på mötet för kännedom och fortsätter behandlingen av ärendet på nästa möte.

Behandling

Utbildningschefen anmälde jäv (grund: närstående) och avlägsnade sig från mötesrummet för den tid som ärendet behandlades (kl.19.09-19.33).

Beslut Nämnden för fostran och bildning antecknade det som presenterades på mötet för kännedom och fortsätter behandlingen av ärendet på nästa möte.

Nämnden för fostran och bildning	§ 55	06.04.2022
Nämnden för fostran och bildning	§ 68	03.05.2022
Nämnden för fostran och bildning	§ 100	28.09.2022
Nämnden för fostran och bildning	§ 47	26.04.2023

NFB 28.09.2022 § 100

Beredning direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen tfn 0440 555 250

Direktören för centralen för bildning och välfärd har genom tjänsteinnehavarbeslut 9.5.2022 § 9 beslutat godkänna FCG Finnish Consulting Group Oy anbud och arbetsplan gällande uppgörandet av en utredning om ledarskapsarrangemangen för Harjurinteen koulu och Loviisan lukio. Anbudet var det enda och det inlämnades inom utsatt tid. Konsulten uppgör en skriftlig utvärdering av ledarskapsarrangemangens utveckling, samt ett sammandrag som fungerar som presentationsmaterial senast 12.8.2022.

Utredningen blev klar inom utsatt tid. Konsulten skickade utredningen 11.8.2022 per e-post till rektorerna för Harjurinteen koulu och Loviisan lukio, direktören för centralen för bildning och välfärd samt utbildningschefen.

Angående utredningen hörde direktören för centralen för bildning och välfärd muntligt rektorerna, planeraren vid Harjurinteen koulu, chefen för småbarnspedagogik och utbildningschefen 24.8.2022. Av personalen vid Harjurinteen koulu och Loviisan lukio begärde direktören för centralen 24.8–2.9.2022 konfidentiella skriftliga synpunkter på utredningen och de fortsatta åtgärder som föreslås i den. Sammanlagt 12 personer lämnade respons på utredningen inom utsatt tid. Personalen vid Harjurinteen koulu och Loviisan lukio hördes också skriftligt 14–20.9.2022 om utkastet på åtgärder som föreslås för nämnden. Sex personer lämnade respons inom utsatt tid.

Direktören för centralen för bildning och välfärd redogör muntligen på sammanträdet för de synpunkter som lämnats in så att den som gett responsen inte kan identifieras.

Bilaga 2: Harjurinteen koulus och Loviisan lukios arrangemang för ledning. Utredning 11.8.2022, Åtgärdsförslagen i FCG Finnish Consulting Group Oy utredning 11.8.2022

Mötesmaterial: Motiveringar för att anställa en andra biträdande rektor

Föredragning Direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen

Förslag Nämnden för fostran och bildning

a. antecknar för kännedom den bifogade utredningen

Nämnden för fostran och bildning	§ 55	06.04.2022
Nämnden för fostran och bildning	§ 68	03.05.2022
Nämnden för fostran och bildning	§ 100	28.09.2022
Nämnden för fostran och bildning	§ 47	26.04.2023

b. antecknar för kännedom följande fortsatta åtgärder

- De skriftliga uppgiftsbeskrivningarna som gäller Harjurinteen koulu och Loviisan lukio är upprättade eller uppdaterade senast 30.10.2022.

- De lärare som innehar en tjänst vid Harjurinteen koulu används i större utsträckning för administrativa uppgifter med stöd av skolspecifika utvecklingspengar (UKTA del B § 19 mom. 1: Till en lärartjänsteinnehavare som åläggs att sköta en separat angiven uppgift som gäller utveckling, planering eller administration av undervisningen i en skola/läroanstalt betalas utgående från uppgiftens svårighetsgrad och ansvarsnivå en ersättning som arbetsgivaren fastställer utgående från lönebilagan.).

- Det behövs fortfarande tid för att bygga upp en enhetlig verksamhetskultur. Personalen måste få höra om och lära sig av motsvarande erfarenheter.

- I budgeten för 2023 reserveras 40 euro/person för att skapa en dynamisk arbetsgemenskap vid Harjurinteen koulu och Loviisa lukio.

c. beslutar föreslå för arbetsskydds- och samarbetsgruppen och vidare för stadsstyrelsen, att staden i riktlinjerna för utvecklingssamtalen gör det möjligt att föra grupputvecklingssamtal och utvecklingssamtal vartannat år. Staden bör samtidigt utreda hur grupputvecklingssamtalen och de utvecklingssamtal som förs växelvis vartannat år kan rapporteras och följas upp i personalförvaltningsprogrammet Populus

d. beslutar att tillsammans med den finskspråkiga utbildningssektionen skriftligen höra personalen vid Harjurinteen koulu och Loviisan lukio två gånger under läsåret 2023-2024 och i fortsättningen efter behov.

e. beslutar föreslå att en tjänst som biträdande rektor för Harjurinteen koulu grundas från och med 1.8.2023 och läggs till i personalplanen.

f. beslutar meddela ärendet för kännedom åt den finskspråkiga utbildningssektionen.

Behandling

Utbildningschef Timo Tenhunen anmälde jäv (grund: närstående) och avlägsnade sig från mötesrummet för den tid som ärendet behandlades (kl. 18.34-20.47).

Nämnden kompletterade som teknisk korrigeringsinledning av ärendets beredningstext med följande tillägg: "Direktören för centralen för bildning och välfärd har genom tjänsteinnehavarbeslut 9.5.2022 § 9 beslutat godkänna

Nämnden för fostran och bildning	§ 55	06.04.2022
Nämnden för fostran och bildning	§ 68	03.05.2022
Nämnden för fostran och bildning	§ 100	28.09.2022
Nämnden för fostran och bildning	§ 47	26.04.2023

FCG Finnish Consulting Group Oy anbud och arbetsplan gällande uppgörandet av en utredning om ledarskapsarrangemangen för Harjurinteen koulu och Loviisan lukio. Anbudet var det enda och det inlämnades inom utsatt tid. Konsulten uppgör en skriftlig utvärdering av ledarskapsarrangemangens utveckling, samt ett sammandrag som fungerar som presentationsmaterial senast 12.8.2022.”

Föredragande redogjorde på mötet för personalens respons och presenterade kostnadskalkyler. På mötet delade föredragande ut personalens uppgiftsbeskrivningar och en konsekvensbedömning som mötesmaterial.

Meri Lohenoja begärde förhandlingspaus som hölls 19.41-19.52.

Meri Lohenoja föreslog understödd av Jari Kekkonen att till beslutsförslagets punkt d. fogas meningen ”Läsåret 2022-2023 gör man också på våren en förfrågan.” Tillägget godkändes enhälligt.

Emmi-Liina Vakkuri-Johansson föreslog understödd av Nina Björkman-Nystén och Jari Kekkonen att punkt e. i förslaget ändras att lyda ” en tjänst som biträdande rektor för Harjurinteen koulu grundas på viss tid för läsåret 2023-2024 från och med 1.8.2023. Ändringsförslaget godkändes enhälligt.

Beslut

Nämnden för fostran och bildning

a. antecknade för kännedom den bifogade utredningen.

b. antecknade för kännedom följande fortsatta åtgärder.

- De skriftliga uppgiftsbeskrivningarna som gäller Harjurinteen koulu och Loviisan lukio är upprättade eller uppdaterade senast 30.10.2022.

- De lärare som innehar en tjänst vid Harjurinteen koulu används i större utsträckning för administrativa uppgifter med stöd av skolspecifika utvecklingspengar (UKTA del B § 19 mom. 1: Till en lärartjänsteinnehavare som åläggs att sköta en separat angiven uppgift som gäller utveckling, planering eller administration av undervisningen i en skola/läroanstalt betalas utgående från uppgiftens svårighetsgrad och ansvarsnivå en ersättning som arbetsgivaren fastställer utgående från lönebilagan.).

- Det behövs fortfarande tid för att bygga upp en enhetlig verksamhetskultur. Personalen måste få höra om och lära sig av motsvarande erfarenheter.

- I budgeten för 2023 reserveras 40 euro/person för att skapa en dynamisk

Nämnden för fostran och bildning	§ 55	06.04.2022
Nämnden för fostran och bildning	§ 68	03.05.2022
Nämnden för fostran och bildning	§ 100	28.09.2022
Nämnden för fostran och bildning	§ 47	26.04.2023

arbetsgemenskap vid Harjurinteen koulu och Loviisa lukio.

c. beslutade föreslå för arbetsskydds- och samarbetsgruppen och vidare för stadsstyrelsen, att staden i riktlinjerna för utvecklingssamtalen gör det möjligt att föra grupputvecklingsamtal och utvecklingssamtal vartannat år. Staden bör samtidigt utreda hur grupputvecklingssamtalen och de utvecklingssamtal som förs växelvis vartannat år kan rapporteras och följas upp i personalförvaltningsprogrammet Populus.

d. beslutade att tillsammans med den finskspråkiga utbildningssektionen skriftligen höra personalen vid Harjurinteen koulu och Loviisan lukio två gånger under läsåret 2023-2024 och i fortsättningen efter behov. Läsåret 2022-2023 gör man också en förfrågan på våren.

e. beslutade föreslå att en tjänst som biträdande rektor för Harjurinteen koulu grundas på viss tid för läsåret 2023-2024 från och med 1.8.2023.

f. beslutade meddela ärendet för kännedom åt den finskspråkiga utbildningssektionen.

NFB 26.04.2023 § 47
624/01.01.01/2022

Beredning

direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen tfn 0440 555 250

I fråga om de arrangemang som gäller ledningen vid Harjurinteen koulu och Loviisan Lukio har nämnden för fostran och bildning (28.9.2022 § 100) bland annat bestämt att tillsammans med den finskspråkiga utbildningssektionen skriftligen höra personalen under våren 2023, samt i fortsättningen sammanlagt två (2) gånger under läsåret 2023–2024 och senare vid behov.

Den Webropol-enkät som är riktad till personalen innehåller fem (5) öppna frågor som kan besvaras anonymt. Enkäten var öppen under tiden 17–21.4.2023. Resultaten av enkäten granskas först av nämnden för fostran och bildning och senare av den finskspråkiga utbildningssektionen.

Sammandraget av enkätresultatet var inte klart då föredragningslistan skickades ut.

Föredragning

Direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen

Nämnden för fostran och bildning	§ 55	06.04.2022
Nämnden för fostran och bildning	§ 68	03.05.2022
Nämnden för fostran och bildning	§ 100	28.09.2022
Nämnden för fostran och bildning	§ 47	26.04.2023

Förslag Nämnden för fostran och bildning diskuterar de enkätresultat som presenterats under sammanträdet och beslutar om eventuella fortsatta åtgärder efter att ha hört också den finskspråkiga utbildningssektionen.

Beslut Nämnden för fostran och bildning beslutar om eventuella fortsatta åtgärder efter att ha hört den finskspråkiga utbildningssektionen.

Nämnden för fostran och bildning

§ 48

26.04.2023

Uppdatering för tiden 1.5.2023–15.9.2024 av centralkökets hyreskontrakt

NFB 26.04.2023 § 48
466/12.00.00/2023

Beredning

kostservicechef Annika Kuusimurto

Hösten 2022 uppdagades att kylsystemet och luftkonditioneringen i stadens centralkök, som verkar i hyrda utrymmen, behöver repareras omgående. Trots ansträngningar har anordningarna inte kunnat repareras. Den 14 november 2022, efter förhandlingar med stadens ledande tjänsteinnehavare, har direktören för centralen för bildning och välfärd meddelat hyresvärden att man från stadens sida vill förlänga det befintliga hyresavtalet till den 15 september 2024. Samtidigt har direktören lyft fram tanken att konkurrensutsätta centralkökets anordningar i början av 2024 och på samma gång inleda förhandlingar om ett nytt hyreskontrakt. Direktören för centralen för bildning och välfärd har också bett hyresvärden skaffa ett fungerande kylsystem till centralköket så fort som möjligt. Dessutom har hyresvärden ombetts lämna ett eget förslag till uppdaterat hyreskontrakt.

Hyresvärden har den 11 april 2023 föreslagit att hyresvärden förverkligar reparationen av kylsystemet i centralköket till ett pris av 31 752 euro på basis av det anbud som lämnats in av LämpöYkkönen. Det förslag till uppdaterat hyreskontrakt som hyresvärden har lämnat omfattar en återbetalning av kostnaden för kylutrustningen genom månadshyran fram till den 15 september 2024.

Priset för att installera kylanordningen är 1 820 euro per månad. Indexhöjningen av månadshyran träder i kraft vid ingången av maj 2023. Indexhöjningen uppgår till 1027,27 euro i månaden.

Inkludering av kylanläggningen i månadshyran jämte indexhöjningen. Kostnader för tiden maj-december 2023:

- kylanläggning: sammanlagt 8 månader * 1 820 euro = 14 560 euro, moms 0 procent
- indexhöjning: sammanlagt 8 månader * 1 027,27 euro = 8 218,16 euro, moms 0 procent
- allt sammanlagt 22 778,16 euro.

Centralen för bildning och välfärd har inte kunnat beakta detta i sin budget för år 2023.

Mötesmaterial: brevet med meddelande om indexhöjning och utkastet till ett nytt hyresavtal

Föredragning

Direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen

Förslag

Nämnden för fostran och bildning föreslår stadsstyrelsen och vidare stadsfullmäktige ett tilläggsanslag på 22 778 euro för att få ett fungerande

Nämnden för fostran och
bildning

§ 48

26.04.2023

kylsystem och ett fungerande ventilationssystem till centralköket samt på grund av indexhöjningen.

Behandling

Ledamot Meri Lohenoja påpekade att det har reserverats 40.000€ för ett kylsystem i budgeten, så hon föreslog att ärendet remitteras för ny beredning, förslaget understöddes.

Beslut

Nämnden för fostran och bildning beslutade att remittera ärendet för ny beredning.

Nämnden för fostran och
bildning

§ 49

26.04.2023

Uppföljningsrapport 1-3 2023

NFB 26.04.2023 § 49

353/02.02.02/2023

Beredning

controller Mireille Nygård tfn 040 594 1816

I enlighet med § 74 i Lovisa stads förvaltningsstadga ska organen varje månad följa upp budgetutfallet inom det egna verksamhetsområdet.

Bilaga: Extern uppföljningsrapport för tiden 1.1 - 31.3.2023 för nämnden för fostran och bildnings ansvarsområden.

Föredragning

Direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen

Förslag

Nämnden för fostran och bildning antecknar uppföljningsrapporten för kännedom.

Beslut

Nämnden för fostran och bildning antecknade uppföljningsrapporten för kännedom.

Nämnden för fostran och
bildning

§ 50

26.04.2023

Tjänsteinnehavarbeslut

NFB 26.04.2023 § 50

Beredning direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen tfn
0440 555 250

Följande tjänsteinnehavare har inlämnat beslutsförteckning över
gjorda beslut:

Direktören för centralen för bildning och välfärd

- personalbeslut § 12-13/2023
- personalbeslut , hemligt § 1/2023
- förvaltningsbeslut § 2/2023, 4/2023

Utbildningschefen

- personalbeslut § 14-29/2023
- förvaltningsbeslut § 5/2023

Chefen för småbarnspedagogik

- personalbeslut § 9-13/2023

Lovisa medborgarinstituts tf rektor

- förvaltningsbeslut, hemligt § 1/2023

Bilaga, tjänsteinnehavarbeslut

Förslag Nämnden för fostran och bildning antecknar besluten för kännedom
och meddelar att den inte enligt 92 § i kommunallagen kommer att ta
ärendet till behandling.

Beslut Nämnden för fostran och bildning antecknade besluten för kännedom
och meddelade att den inte enligt 92 § i kommunallagen kommer att
ta ärendet till behandling.

Nämnden för fostran och
bildning

§ 51

26.04.2023

Anmälningssärenden

NFB 26.04.2023 § 51

Förslag

Antecknas för kännedom.

Beslut

Det fanns inte anmälningssärenden.

Nämnden för fostran och bildning

§ 52

26.04.2023

Skol- och pysselmaterial 2024–2026 (2028)– att ansluta sig till samordnad upphandling

NFB 26.04.2023 § 52
476/02.08.00/2023

Beredning

controller Mireille Nygård tfn 040 594 1816

Lovisa stad är ansluten till en samordnad upphandling för skol och pysselmaterial under Hansel Ab (NFB 28.4.2021 §47). Denna samordnade upphandlingen upphör 1.1.2024 och fortsätter med ett liknande arrangemang under en ny avtalsperiod. Anmälan om anslutning till det nya samordnade upphandlingsavtalet skall göras senast 12.5.2023.

Hansel Ab är en sådan inköpscentral, som inte strävar efter vinst och som avses i 20 § i upphandlingslagen. Inköpscentralen har rätt att på sina klienters vägnar göra konkurrensutsättningar och ingå ramavtal eller upphandlingsavtal om varor eller tjänster. Hansel Ab debiterar inte kunderna för sina tjänster utan finansierar sin verksamhet med serviceavgifter som avtalsleverantörerna betalar.

Konkurrensutsättning gäller det skol-, bildkonst- och pysselmaterial som är vanligast förekommande i daghem och skolor.

Målsättningen är att genom upphandlingen forma ett ramavtal som omfattar en leverantör via vilken de kunder som anslutit sig till avtalet kan skaffa skol- och pysselmaterial.

Endast de kunder som anslutit sig innan upphandlingsannonsen har publicerats kan utnyttja avtalet. Det är inte möjligt att ansluta sig till avtalet senare under avtalsperioden. Anmälan om anslutning skall göras senast 12.5.2023. Den planerade avtalsperioden är två år med möjlighet till option med högst två (2) ett (1) år långa optionsperioder. I samband med anslutningen ber Hansel Ab staden uppskatta det sammanlagda värdet på sina kommande anskaffningar (2+1+1 år).

Vid gemensamma upphandlingar är volymerna större vilket påverkar priset. Eftersom man inte behöver sköta hela upphandlingsprocessen själv uppstår betydande besparingar i form av tid och resurser. Hansel Ab svarar för avtalshanteringen och samarbetet med leverantören. Med avtalet försäkras vi oss om önskad kvalitetsnivå, tjänster och leveranssäkerhet. Övriga fördelar är bland annat ett omfattande urval samt en lösning som är logistiskt effektiv och flexibel.

Uppskattningen av anskaffningens värde baserar sig på tidigare års anskaffningar och på en uppskattning av gymnasiernas kommande behov.

Föredragning

Direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen

Förslag

Nämnden för fostran och bildning beslutar att Lovisa stad ansluter sig till konkurrensutsättning av skol- och pysselmaterial 2024–2026 (2028), som Hansel Ab bereder samt tillämpar avtalet och skaffar produkter av

Nämnden för fostran och
bildning

§ 52

26.04.2023

avtalsleverantören.

Upphandlingens totala värde är cirka 250 000 euro (4 år).

Beslut

Nämnden för fostran och bildning beslutade att Lovisa stad ansluter sig till konkurrensutsättning av skol- och pysselmateriel 2024-2026 (2028), som Hansel Ab bereder samt tillämpar avtalet och skaffar produkter av avtalsleverantören.

Upphandlingens totala värde är cirka 250 000 euro (4 år).

Nämnden för fostran och
bildning

§ 53

26.04.2023

Övriga ärenden

NFB 26.04.2023 § 53

Forsby daghem
HUX-utbildningen
Valkon koulus situation

Förslag

Övriga ärenden antecknas för kännedom.

Beslut

Övriga ärenden antecknades för kännedom.

Nämnden för fostran och
bildning

§ 54

26.04.2023

Avslutande av mötet

NFB 26.04.2023 § 54

Beslut

Ordförande avslutade mötet kl. 20.02.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 42, § 43, § 44, § 50, § 51, § 53, § 54

Förbud mot att begära omprövning eller anföra kommunalbesvär

Omprövning får inte begäras eller kommunalbesvär anföras i fråga om beslut som endast gäller beredning eller verkställighet, 136 § i Kommunallagen.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 45, § 46, § 47, § 48, § 49, § 52

ANVISNINGAR OM HUR MAN BEGÄR OMRÖVNING

Den som är missnöjd med detta beslut kan begära omprövning skriftligt. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär hos domstol.

Rätt att begära omprövning

Omprövning får begäras av:

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (*part*), och
- kommunmedlemmar.

Tidsfrist för begäran om omprövning

Omprövning ska begäras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska lämnas in till **Lovisa stads registratorskontor** senast under tidsfristens sista dag innan registraturen stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

En kommunmedlem anses ha fått del av ett beslut sju dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tidsfristen för begäran om omprövning. Om den sista dagen för omprövningsbegäran infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får omprövning begäras den första vardagen därefter.

Omprövningsmyndighet

Omprövning begärs hos det Lovisa stads organ som fattat beslutet.

Registratorkontorets kontaktinformation:

Postadress: PB 77, 07901 Lovisa
Besöksadress: Mariegatan 12 A
E-postadress: kaupunki@loviisa.fi
Telefonnummer: 019 555 1

Registraturen är öppen måndag–fredag kl. 9–16.

Omprövningsbegärans form och innehåll

Omprövning ska begäras skriftligt. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I omprövningsbegäran ska uppges:

- det beslut i vilket omprövning begärs
- hurdan omprövning som begärs
- på vilka grunder omprövning begärs.

I omprövningsbegäran ska dessutom uppges namnet på den som har begärt omprövning samt personens hemkommun, postadress och telefonnummer.

Om omprövningsbeslutet får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.

Protokoll

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Lovisa stads registratorskontor.